

The background is a dark, monochromatic image with a complex, textured appearance. It features a grid-like pattern, possibly a woven fabric or a printed mesh, which is partially obscured by irregular, light-colored patches and a prominent horizontal tear or crease across the middle. The overall effect is gritty and industrial.

SPYROPOULOS



Jannis Spyropoulos
Palais de Beaux Arts - Bruxelles
Novembre 1964

Jannis Spyropoulos

Jannis Spyropoulos is the first Greek artist to have won a Prize at the Venice Biennale (the UNESCO Prize in 1960). He is also the first modern Greek artist, living in Greece, to have established a big international reputation. Just the same, based in Athens, Spyropoulos is at a disadvantage compared with the artists who live in the great metropolises of modern art like Paris, New York, London or Milan. Spyropoulos has in a masterly manner breached the frontiers of Greece: seven one-man exhibitions in the United States, one in London, one in Milan, four in Germany. And, from all over the world, people come to visit Spyropoulos in Athens, as they used to visit Ensor in Ostend.

But there we must end the comparison with the painter of masks and skeletons. For nothing could be less expressionist, less figurative, less anecdotal than the painting of Spyropoulos. His painting is discreet, intimate, carefully considered, with some sudden flashes of colour. The structure is curious, sometimes like a wrinkled skin, or like a coarse textile, an old leather, parchment, rusted iron, or sometimes like parched soil.

Spyropoulos starts by painting a quick first impression which remains the basic theme of the painting which the artist will elaborate at length. A number of layers of paint will enrich the texture, which is never very thick. These layers, broken in places, allow the canvas to appear, these "holes" giving an impression of unusual depths. The structure of the canvas is visible; but the material is not left entirely bare. A light coat of paint gives it its nobility.

Elsewhere, there are sharp slashes and weals raised by the knife. In this way Jannis Spyropoulos brutally breaks the placidity of his painting which is so delicately balanced. This brutality is set off against a dream-like softness which seems at first sight to be the keynote of the picture. It whips up the reverie into wakefulness. Spyropoulos also sticks small pieces of paper here and there on his paintings. But this is very different from the normal kind of collage, because the paper is painted over like the rest of the picture. Its purpose is confined to giving a slight extra thickness and, especially, a variation of texture.

As the above indicates, Jannis Spyropoulos has a very personal technique. Although his paintings appear to be "flat", the careful use of different kinds of matter and of structures in counterpoint is the dominating feature. But this studied search for effect, contrary to that of other artists who employ the same technique and who end by allowing the technique to dominate and devour their work, is something which Jannis Spyropoulos would have us forget. With him, it is a means, not an end.

Another characteristic: this painter, who might be considered sometimes to show tendencies towards monochromy, is in fact a colourist. But, here also, the emphasis is on subtle values.

In 1960, at the time of his first great success in winning the UNESCO Prize at the Venice Biennale, beiges and browns were the prevailing tones in the paintings of Spyropoulos. Then, in 1961, there begins a gradual brightening of the dominant colours. Forms emerge in craters of blue and ochre-reds. In the following year these forms tend to become condensed. From there on, the structure of the paintings is built up by an aggregate of forms which are more or less square or round. In 1963, these forms burst into flame. Ochre-red and blue luminosities give the paintings of this period a splendour which invites comparison with the grandeur of the Byzantine liturgy. Towards the end of 1963 the colours become more subdued. They are now only luminosities shining from a brown background like the glow of flame from wax candles in a darkened church. The magnificent tryptich of this period is very characteristic of this style, with its two very subdued side panels and its brightly lit central portion. It is in this painting also that we see the beginning of that curious geometrical division of the canvas, by means of thin almost invisible lines, which is characteristic of his recent work.

Since the beginning of 1964, night has spread over this painting. Darkness eats into the surface of the picture which is now lighted only in scattered places. Calligraphic signs, (like the letters of some unknown alphabet, St. Andrew's crosses etc.) appear "scratched" or engraved onto the painting. Here it must be emphasised that these signs are never aggressive; they merge into the painting on the same plane. There is never any sudden breach or dissonance in a Spyropoulos painting. These signs tend to replace the forms which in earlier paintings were represented by masses.

An important portion of the work of Spyropoulos are his small works painted on paper. Spyropoulos, who no longer sketches his canvases since becoming abstract—he feels more at home with colour—who does not draw designs, loves these paintings on paper which he uses to push forward his research. They are paintings in their own right, perfect as the sonnets of Mallarmé. The technique in these paintings is the same as in the canvases, and these small pictures have as great an intensity as the bigger ones. Their subdued colour is so full of sparkle that they are reminiscent of enamels. They even recall the gold-tinged light in the works of Rembrandt.

But the dominating impression which seems to bind together all these phases of the development of Jannis Spyropoulos which we have tried to outline, is that of the soil. Soil which is arid, severe, burned, incandescent, which may be likened to that native soil which Jannis Spyropoulos has never left; that Greek soil also is austere and wonderful, weighted down under the light and shimmering in the black and golden play of the sun.

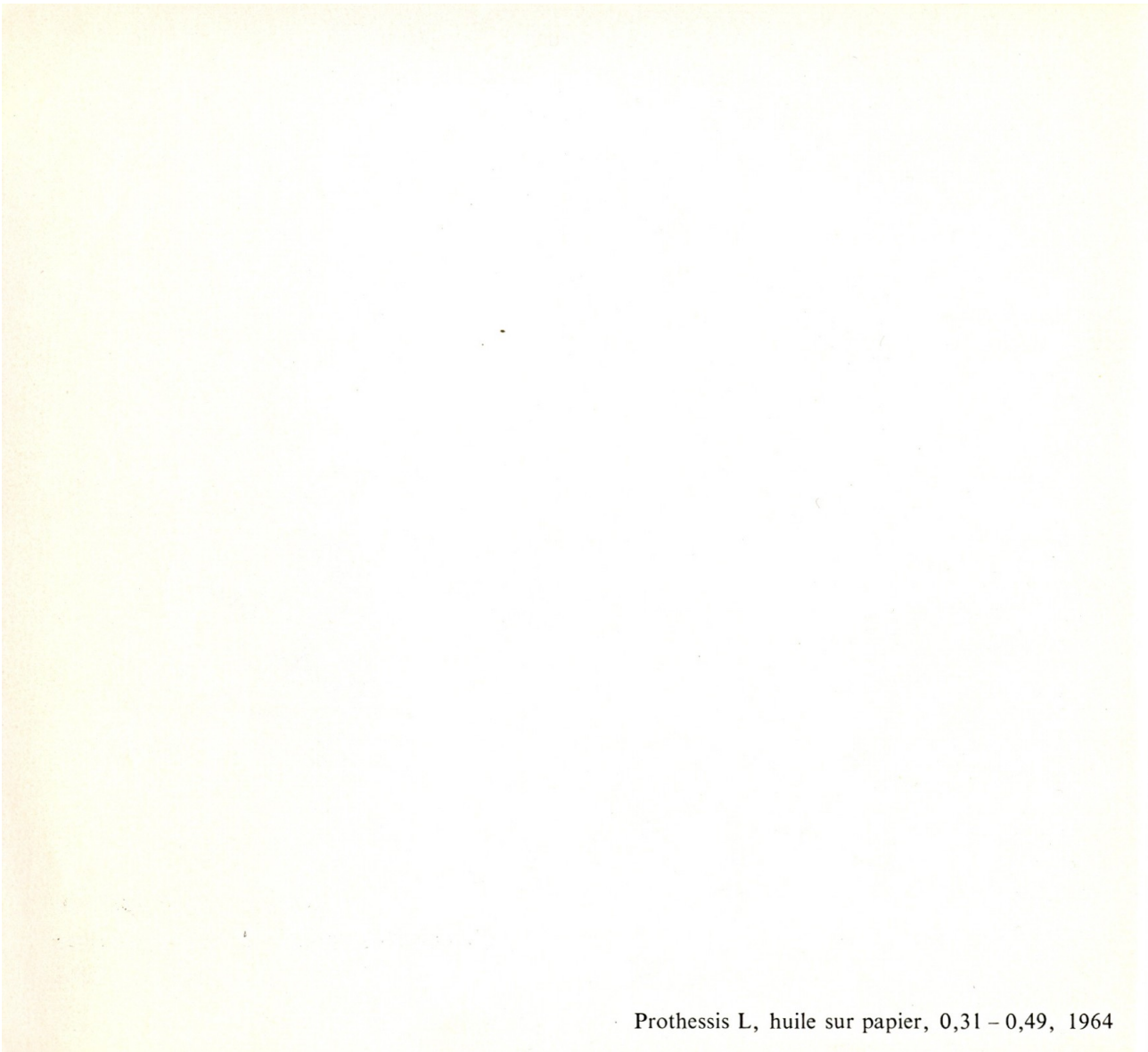
It is to the honour of the Palais des Beaux Arts of Brussels that they have decided to hold this important exhibition devoted to the works of Jannis Spyropoulos; it is an exhibition which will undoubtedly help to make better known one of the major artists of contemporary international painting.

MICHEL RAGON



Με τις καλές
επίσημες διατάξεις 1965
Πρόσκληση και για ενσωμάτωση

Jannis Spyropoulos
Palais de Beaux Arts - Bruxelles
Novembre 1964



Prothessis L, huile sur papier, 0,31 - 0,49, 1964



Jannis Spyropoulos est le premier artiste grec ayant obtenu un Prix à la Biennale de Venise (celui de l'UNESCO, en 1960). C'est aussi le seul artiste grec moderne, vivant en Grèce, ayant atteint une grande réputation internationale. Pourtant, fixé à Athènes, Spyropoulos est handicapé vis à vis d'artistes domiciliés dans les grandes métropoles artistiques contemporaines que sont Paris, New York, Londres ou Milan. Malgré cet isolement, Spyropoulos a magistralement franchi les frontières de la Grèce : sept expositions personnelles aux Etats Unis, une à Londres, une à Milan quatre en Allemagne. Et du monde entier, l'on rend visite à Spyropoulos à Athènes, comme jadis à Ensor à Ostende.

Mais là s'arrête la comparaison avec le peintre des masques et des squelettes. Car rien n'est moins expressionniste, rien n'est moins figuratif, rien n'est moins anecdotique, que la peinture de Spyropoulos. C'est une peinture discrète, intimiste, réfléchie, avec de brusques éclairs colorés. La structure est curieuse, parfois comme une peau plissée, ou comme une étoffe rude, un vieux cuir, du parchemin, un fer rouillé, ou encore une terre assoiffée d'eau.

Spyropoulos peint d'abord vite une première impression qui demeurera le thème essentiel du tableau travaillé ensuite longuement par le peintre. Plusieurs couches enrichiront la matière, qui n'est jamais très épaisse. Ces couches, déchirées par endroits laissent apparaître la toile, ce qui donne des "trous", des profondeurs insolites. De la toile, on voit la structure, mais celle-ci n'est pas laissée telle. Une légère couche lui donne sa noblesse.

Ailleurs, ce sont des griffures, des râclures au couteau. Jannis Spyropoulos arrache donc brutalement la peinture si précieusement mise. Cette brutalité vient en contrepoint à une douceur rêveuse qui semblerait à priori l'ambiance de tableau. Elle fouette cette rêverie, la réveille. Spyropoulos colle également des petits morceaux de papier par endroits. Mais cela n'a rien à voir avec la manière habituelle du collage, puisque ce papier est peint comme le reste du tableau. Son rôle est uniquement de donner une petite épaisseur et surtout une différence de matière.

Comme on le voit, Jannis Spyropoulos dispose d'une technique personnelle. Bien que sa peinture paraisse "plate" le souci des matières différentes et des structures en contrepoint, y est dominant. Mais ces recherches, au contraire de beaucoup d'artistes qui les étalent, et qui finissent par en faire l'élément dévorant de leur peinture, Jannis Spyropoulos veut les faire oublier. Elles sont chez lui un moyen, non une fin.

Autre caractéristique : ce peintre dont on pourrait penser parfois qu'il tend à la monochromie, est un coloriste. Mais, là encore, ce sont des valeurs subtiles qui entrent en ligne de compte.

En 1960, époque de son premier grand succès avec le Prix de l'UNESCO à la Biennale de Venise,

les couleurs des peintures de Spyropoulos se tenaient dans les beiges et les marrons. Puis, en 1961, elles éclatent lentement. Des formes se précisent, en cratères colorés bleus et ocres-rouges. L'année suivante, ces formes se condensent. Le tableau s'articule dorénavant par un agrégat des formes plus ou moins rondes et carrés. En 1963, ces formes s'enflamment. Des lueurs ocres-rouges, bleues, donnent aux tableaux de cette époque une splendeur que l'on est tenté de rapprocher avec celle de liturgie byzantine. Fin 1963, les couleurs s'assombrissent. Ce ne sont plus que des lueurs dans une ambiance brune, comme les flammèches des cierges dans une église obscure. Le magnifique tryptique de cette période en est très significatif avec ses deux volets très sombres et sa partie centrale très éclairée. Là, commence aussi cette curieuse division géométrique de la toile, par filets à peine apparents, caractéristique de son oeuvre récente.

Depuis le début 64, la nuit s'est étendue sur cette peinture. L'obscurité mange la surface du tableau qui ne s'éclaire plus que par endroits. Des signes calligraphiques (sortes de lettres d'un alphabet inconnu, croix de Saint André, etc) apparaissent, "grattés", gravés dans la peinture. Est-il utile de souligner que ces signes ne sont jamais agressifs et qu'ils s'insèrent dans le tableau, sur un même plan. Jamais de rupture, ni de dissonance chez Spyropoulos. Ces signes ont tendance à remplacer les formes autrefois disposées par masses. Une partie importante de l'oeuvre de Spyropoulos est constituée par de petites peintures sur papier. Spyropoulos, qui ne dessine plus depuis qu'il est abstrait, se sentant plus à l'aise dans la couleur, qui ne fait pas d'esquisses, aime ces peintures sur papier par lesquelles il pousse ses recherches. Ce sont des oeuvres en soi, parfaites comme des sonnets de Mallarmé. La technique y est la même que pour les toiles et ces petites peintures ont autant d'intensité que les grandes. On songe parfois à des émaux tellement la couleur sombre est rutilante. On pense aussi à la lumière dorée de Rembrandt.

Mais le souvenir dominant qui semble bien relier toutes ces phases de l'évolution de Jannis Spyropoulos que nous avons tenté d'esquisser, c'est celui de la terre. Terre aride, sévère, brûlée, incandescente, qu'il est permis de rapprocher de cette terre natale de Jannis Spyropoulos, qu'il n'a jamais quitté, cette terre grecque, elle aussi austère et merveilleuse, écrasée de lumière et rutilante des jeux noir et or du soleil.

C'est tout à l'honneur du Palais des Beaux Arts de Bruxelles que de consacrer à Jannis Spyropoulos cette importante exposition qui contribuera certainement à mieux faire connaître l'un des artistes majeurs de la peinture internationale contemporaine.

MICHEL RAGON



Détail du Triptych C, huile sur toile, 1964



Jannis Spyropoulos

1912. Né à Pylos (Peloponnèse). Il a fait ses études à l'Ecole des Beaux Arts d'Athènes où il obtient son diplôme. En 1938, il reçoit une bourse qui lui permet un séjour à Paris. La guerre le ramène à Athènes. Son oeuvre a été présentée aux expositions personnelles, internationales et à des ensembles d'artistes grecs à l'étranger. Des oeuvres de l'artiste se trouvent dans plusieurs collections privées de la Grèce de l'Europe et des U.S.A.

Expositions en Groupes

1946. Exposition Internationale de l'art-Caire. Egypte.
- 1948 - 1952 - 1957. Expositions Panhelleniques de l'art Contemporain-Athènes. Participations aux Expositions de l'art grec contemporain : Rome - 1953, Belgrade - 1954, Malmö et Cöteborg - 1955, Marburg - 1958, Paris (Galerie R. Creuze) - 1959, Helsinki - 1960, Chypre (exposition ambulante) - 1960, Athènes (expositions des groupes) galeries : Zygos et Nees Morfes 1960.
1955. Biennale d'Alexandrie.
1957. Biennale de Sao - Paulo.
1958. Un des Candidats grecs pour le Prix S. R. Guggenheim - New York.
1959. Exposition ambulante des "8 Peintres Grecs" organisée par le "Smithsonian Institute" de Washington.
Exposition ambulante des "12 Peintres Grecs" au Canada.
Expositions Internationales des Universités "Colgate" et "Virginia", organisées par les "World House Galleries" de New York.
"Summer International" - World House Galleries, New York.
Internationale de la Peinture, organisée par les Fédérations Juives des U.S.A. - New York.
Expositions des groupes de la galerie "Stephen Silagy", Beverly Hills, Cal.
1960. Biennale de Venise où il reçut le PRIX de l'UNESCO.
Exposition collective de la "Nouvelle Ecole Européenne" - Anvers et Lausanne.
Internationale de l'art : Albright Gallery - Buffalo, N.Y.
1961. Exposition ambulante des "Venice Prize Winners at the 30th Biennale" organisée par l'A.F.A.
Internationale de Gravure - Sardagne, Italie.
Internationale de Gravure - Ljubljana, Yougoslavie.
Internationale de Peinture - Wolframs - Eschenbach.
"Summer International" World House Galleries - New York.
Internationale de l'art de CARNEGIE - Pittsburgh, Penn.
1962. Exposition ambulante des Candidats pour le "PREMIO MARZOTTO" en Europe.
Peinture du 20e Siècle, Bezalel National Museum - Jerusalem.
Internationale de Gravure, Cincinnati Art Museum, Cincinnati - Ohio.
Exposition ambulante de la Collection des Laboratoires "Abbott", Chicago Ill., organisée aux U.S.A. par A.F.A.
1963. "Summer International" World House Galleries - New York.
Séminaire International de l'art : Fairleigh Dickinson University, Madison N. J.
1964. DOCUMENTA III - Kassel.
Invité à l'Internationale de l'art à CARNEGIE - Pittsburgh Pennsylvania.

Expositions Personnelles

1950. Galerie Parnassos - Athènes.
1959. World House Galleries - New York.

1960. Galerie Techni – Salonique.
 1961. World House Galleries – New York.
 Molton Gallery – Londres.
 Galleria Gian Ferrari – Milan.
 Kursaal - Ostende (organisée par le Centre Culturel de la ville).
 1962. Portland Art Museum – Portland Oregon.
 Roswell Museum and Art Center – Roswell New Mexico.
 Neue Gallerie im Künstler Haus – Munich.
 Institut de l'histoire de l'Art – Mainz.
 Krannert Art Museum - Université d'Illinois, Urbana-III.
 1963. Jerrold Morris International Gallery – Toronto Canada.
 World House Galleries – New York.
 Theater der Stadt Lünen/Westf.
 1964. Sheaffer Gallery – Grinnell College, Grinnell - Iowa.
 Fränkische Galerie – Nürnberg.
 "Galerie Des Deux Mondes" TWA Flight Center, New York.
 Frankfurter Kunstkabinett – Frankfurt am Main.
 PALAIS DES BEAUX ARTS – Bruxelles.

Collections

Palais Royal de Grèce, Ministères d'Education, des Affaires Etrangères.
 Banques Nationale de Grèce, du Commerce etc.

- MUSEES : S. R. Guggenheim – New York.
 Worcester Art Museum – Worcester Massachusetts.
 Museum for Contemporary Art – Dallas Texas.
 Cincinnati Art Museum – Cincinnati Ohio.
 Roswell Museum and Art Center – Roswell New Mexico.
 Krannert Art Museum – Université d'Illinois, Urbana-III.
 Bezalel National Museum – Jerusalem.
 Musée des Beaux Arts – Ostende Belgique.
 Musée de l'Art Contemporain – Belgrade.

GALERIES

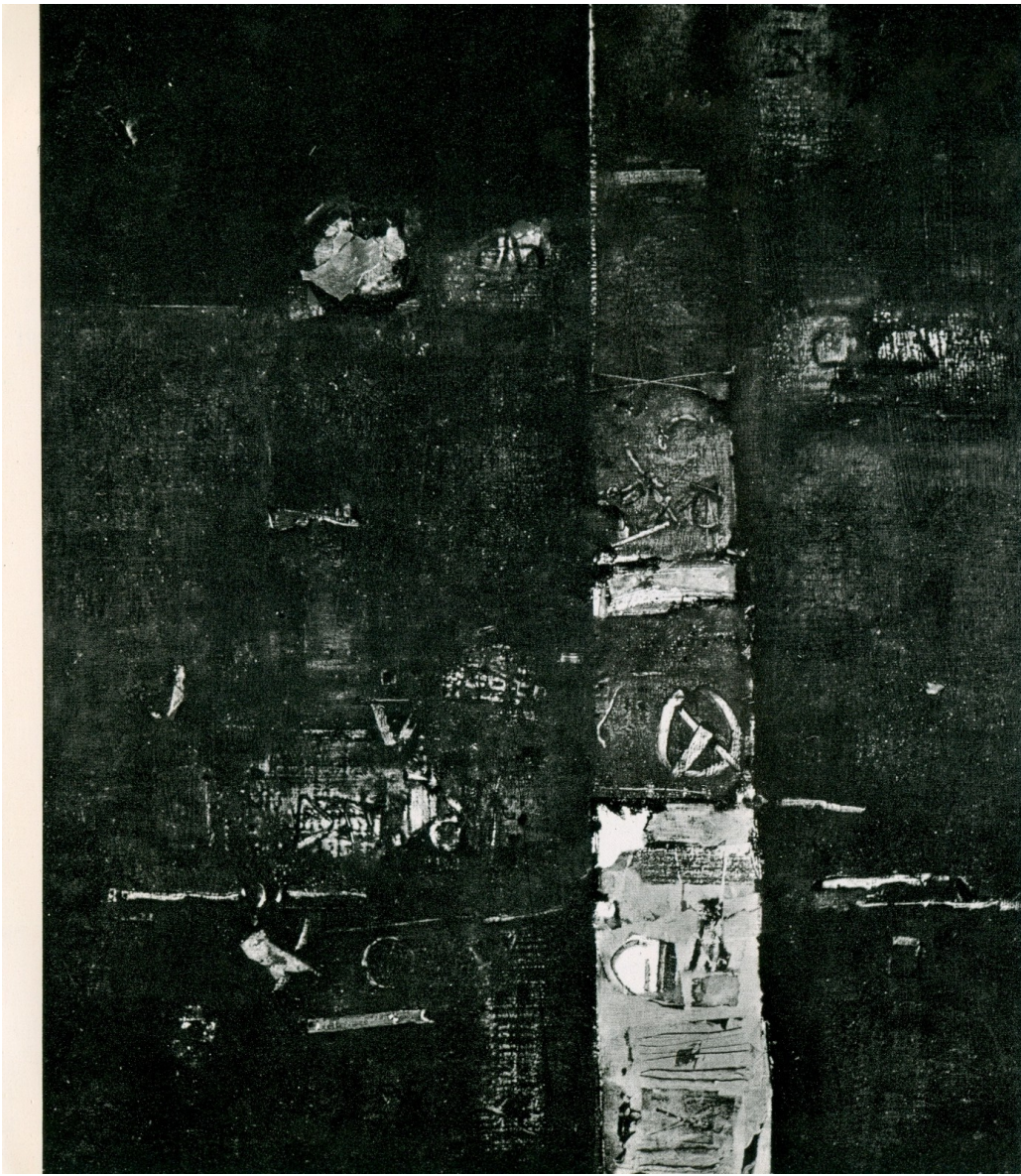
- NATIONALES : Lincoln Art Gallery – Lincoln Nebraska
 Toronto Art Gallery – Toronto Canada.
 City of Auckland Art Gallery, Auckland New Zealand.
 Famagusta Art Gallery – Famagusta Chypre.
 Fränkische Galerie – Nürnberg.
 Galerie Nationale d'Athènes – Athènes.

HOTELS

- DE VILLE : Bundy Art Gallery – Waitsfield Vermont.
 Hamilton – Canada.
 Athènes – Grèce.
 Rathaus – Lünen/Westf.

INSTITUTIONS :

- Institut de l'Histoire de l'Art – Mainz.
 Grinnell College – Grinnell Iowa.
 Abbott Laboratories Collection – Chicago – Illinois.
 Fairleigh Dickinson University – Madison New Jersey.
 The Ben and Abby Grey Foundation, St. Paul – Minness.



Prologos A,
huile sur toile,
114 - 146, 1964

CATALOGUE

1.	Kranaos A	huile sur toile	185-140	1962	29.	Strophi No 9	huile sur toile	162-114	1964
2.	Kelainos	» » »	162-130	»	30.	Strophi No 11	» » »	185-140	»
3.	Orossimo	» » »	162-130	»	31.	Dialogue A	» » »	114-162	»
4.	Antilogos	» » »	162-114	»	32.	Dialogue C	» » »	114-162	»
5.	Parenthesis B	» » »	162-130	»	33.	Prologos A	» » »	114-146	»
6.	Kranaos No 4	» » »	0,92-0,73	»	34.	Prologos D	» » »	0,97-130	»
7.	Triptych A	» » »	252-162	1963	35.	Orossimo No 4	» » »	162-130	»
8.	Phaos B	» » »	146-114	»	36.	Orossimo No 7	» » »	0,97-130	»
9.	Tropeo	» » »	116-0,90	»	37.	Prothessis F	» » »	162-0,97	»
10.	Un épisode	» » »	0,97-130	»	38.	Reflection No 12	» » »	100-0,73	»
11.	Akri C	» » »	0,65-0,81	»	39.	Astros L	» » »	0,65-0,81	»
12.	Pellini	» » »	0,92-0,73	»	40.	Ithi No 6	» » »	0,73-0,92	»
13.	Diotima	» » »	146-114	»	41.	Prothessis E	» » »	116-0,90	»
14.	Un fragment	» » »	116-0,90	»	42.	Yera D	» » »	110-0,70	»
15.	Lokris E	» » »	116-0,90	»	43.	Strophi No 6	huile sur papier	0,70-0,50	»
16.	Amphilyki	» » »	0,65-0,81	»	44.	Antikrys A	» » »	0,48-0,58	»
17.	Iamviko No 1	huile sur papier	0,48-0,60	»	45.	Antikrys C	» » »	0,48-0,34	»
18.	Iamviko No 3	» » »	0,38-0,50	»	46.	Antikrys F	» » »	0,49-0,42	»
19.	Iamviko No 6	» » »	0,58-0,32	»	47.	Prothessis B	» » »	0,60-0,50	»
20.	Iamviko No 9	» » »	0,42-0,33	»	48.	Prothessis L	» » »	0,49-0,31	»
21.	Triptych B	huile sur toile	220-146	1964	49.	Pella No 4	» » »	0,43-0,30	»
22.	Triptych C	» » »	130-0,73	»	50.	Pella No 7	» » »	0,38-0,43	»
23.	Orassis A	» » »	140-195	»	51.	Akri No 6	» » »	0,41-0,43	»
24.	Orassis C	» » »	140-195	»	52.	Assini F	huile sur toile	0,54-0,65	»
25.	Orassis F	» » »	140-195	»	53.	Assini R	» » »	0,54-0,65	»
26.	Phora B	» » »	140-185	»	54.	Orgas No 5	» » »	0,54-0,55	»
27.	Phora E	» » »	140-185	»	55.	Skopos A	» » »	0,65-0,54	»
28.	Phora L	» » »	140-185	»	56.	Skopos E	» » »	0,65-0,54	»

